

Bijlage H 3-b bij d3 Vreemdelingenencirculaire

TEKSTEN VAN VISA

A . TRANSITVISUM (Afgegeven in het buitenland)

no. V I S A 1) à/c

de transit/voor transit)for transit

Valable pour (Pays du Benelux
Geldig voor Benelux/..... (Pays du Benelux
Valid for Beneluxland)

Delivré le/Afgegeven op/Issued on

Ce visa est valable pour un/deux transit(s)
Dit visum is geldig voor één/twee doorreis(zen) 2)
This visa is valid for one/two transit(s)

à effectuer avant
te volbrengen voor
to be completed for

Attention:: Faitee estampiller votre passeport b la frontière
Opgelet : Paspoort aan de grens laten afstampelen
Attention : Passport to be stamped at the frontier

Signature et sceau
Handtekening en atempel

1) eventueel "Diplomatiek visa voor transit" of "Dienstvisa voor transit".

2) de aandacht wordt erop gevestigd dat de diplomatieke en de consulaire pos-
ten van de Beneluxlanden in deze tekst wijzigingen aanbrengen ingeval de
transitvisumverklaring voor meer dan twee reizen, dan zal het een recht
op ophoud wordt verleend.

B. TRANSITVISUM (afgegeven aan de grens)

Ho. **VISA** A/O

de transit / voor transit / for transit

Valable pour
Geldig voor : Benelux / _ _ _ (Pays du Benelux
Valid for Beneluxland)

Delivré le
Afgegeven op
Issued on

Ce **visa** est **valable** pour un **seul transit**, **sans** arrêt,
avec arrêt de **jours**

Dit **visum is** geldig voor **één** doorreisa, zonder oponthoud,
met oponthoud van **dagen**

This visa is valid for: a single **transit, unbroken**
a single **transit, broken for** **days**

signature et eceau à date
handtekening en datumstempel

C. TRANSITVISUMVERKLARING (afgegeven in het buitenland)

Ho. A/0

Autorisation tenant lieu de visa de transit/Transitvisum-
verklaring/Authorisation in lieu of a transitvisa

Valable pur
e i v r Benelux / (Pays du Benelux
Valid for Beneluxland)

Delivré le / Afgegeven op / Issued on

La présente autorisation est valable pour un/deux transit(s)
Deze verklaring is geldig voor één/twee doorreis(en)
This authorisation is valid for one/two journey(s))

b effectuer avant
te volbrengen voor
to be completed before

Valable seulement si elle est accompagnée de
Slechts geldig tezamen met
Valid only if accompanied by

document d'identité no.
identiteitspapier no.
identity document no.

Delivré le / Afgegeven op / Issued on

au nom de
ten name van
at the name of

Attention : Faites estampiller cette autorisation à la frontière
Opgelet : Deze verklaring aan de grens laten afstempelen
Attention : This authorisation is to be stamped at the frontier

Signature et sceau
Handtekening en stempel

- 1) de aandacht wordt erop gevestigd dat de diplomatieke en de consulaire pas-
ten van de Beneluxlanden in deze tekst wijzigingen aanbrengen ingeval de
transitvisumverklaring voor meer dan twee reizen, dr. wel niet een recht
op oponthoud wordt verleend.

D. TRANSITVISUMVERKLARING (afgegeven aan de grens)

Wa

A/O

Autorisation tenant lieu de visa de transit

Transitvisumverklaring

Authorisation in lieu of a transit visa

Valable pour un transit par le
Geldig voor één doorreis door Benelux/..... (Pays de Benelux
Valid for one transit through Beneluxland)

Delivré le / Afgegeven op / Issued on

Valable seulement si elle est accompagnée du
Slecht geldig tezamen met
Valid only if accompanied by

document d'identité no.
identiteitspapier no.
identity document no.

Delivré le / Afgegeven op / Issued on

au nom de
ten name van
at the name of

Attention : Faites estampiller cette autorisation à la frontière
Opgelet : Deze verklaring aan de grens laten afstempelen
Attention : This authorisation is to be stamped at the frontier

Signature et sceau
Handtekening en stempel

E REISVISUM (afgegeven in het buitenland)

No. V I S A 1) **A/0**

Valable pour (Pays du Benelux)
Geldig voor Benelux/..... (Beneluxland)
Valid for

Delivrk le / Afgegeven op / **Issued on**

Ce visa **est** valable pour mois/jours
Dit **visum** is geldig voor maanden/dagen
This visa is **valid** for months/days

à partir du.. de la date de la **première entrée**
vanaf de **datum van eerste binnenkomst**
from the date of first **entry**

pour **un/plusieurs voyage(s)**
voor **één/meerdere reis(zen)**
for a **single/several journey(s)**

Première entrkke avant
Eerste binnenkomst voor
First **entry** before

Duree de séjour **ininterrompu** mois/jours
Duur ononderbroken verblijf maanden/dagen
Duration of uninterrupted stay months/days

Attention: **faites estampiller votre passeport h la frontière**
Opgelet : **Paspoort** aan de grens laten afstempelen
Attention: **Passport** to be **stamped** at the **frontier**

Signature et sceau
handtekening en atempel

1) eventueel "Diplomatiek visa" of "Dienst visa".

F REISVISUM (afgegeven aan de grens)

No. V I S A A/0

Valrble pour **Benelux** / (Pays dn Benelux
Geldig voor **Benelux** / (Beneluxland)
Valid for

Delivré le / Afgegeven op / Issued on

Ce visa eat valable pour mois/jours
Dit visum ie geldig voor..... maanden/dagen
This visa ie valid for months/days

b partir dn
vanaf1)
from

pour un/plusieurs voyage(s)
voor één/meerdere reis(en) 2)
for a single/several journey(s)

Durée de séjour ininterrompue mois/jours
Duur ononderbroken verblijf maanden/dagen 3)
Duration of uninterrupted stay months/days

Attention: Faites estampiller votre pasaeport à la frontière
Opgelet : Paspoort aan de grens laten afstempelen
Attention: Passport to be stamped at the frontier

Signature et sceau
Handtekening en stempel

- 1) invullen de datum van afgifte
2) doorhalen hetgeen niet van toepassing is
3) alleen invullen indien een visum voor meerdere reizen wordt verstrekt

G VISUMVERKLARING (afgegeven in liet buitenland)

No.

A/0

Autorisation tenant lieu de visa
Visumverklaring
authorisation in lieu of a visa

Valable pour (Pays du Benelux)
Geldig voor Benelux/..... Beneluxland).
Valid for

Delivré le / Afgegeven op / Issued on

La présente autorisation est valable pour mois/jours
Deze verklaring is geldig voor maanden/dagen
This authorisation is valid for months/days

h partir du de la date de la première entrée
vanaf de datum van de eerste binnenkomst
from the date of first entry

Pour un/plusieurs voyage(s)
Voor één/meerdere reis(zen)
For a single/several journey(s)

Première entrée avant
Eerste binnenkomst voor
First entry before

Durée de séjour ininterrompu mois/jours
Duur ononderbroken verblijf maanden/dagen
Duration of uninterrupted stay months/days

Valable seulement si elle est accompagnée du document d'identité no.
Slechts geldig tezamen met identiteitspapier no.
Valid only if accompanied by identity document no.

Delivré le / Afgegeven op / Issued on

au nom de
ten name van
at the name of

Attention: Faitea estampiller cette autorisation h la frontibre
Opgelet : Deze verklaring aan de grens laten afstempelen
Attention: This authorisation is to be stamped at the frontier

Signature et sceau
Handtekening en stempel

H VISUMVERKLARING (afgegeven aan de grens)

No.

A/O

Autoriaation **tenant** lieu de viaa
Visumverklaring
Authorisation in lieu of a visa

Valable ponr (Pays du Benelux)
Geldig voor Benelux/..... Beneluxland)
Valid for

Delivré le / Afgegeven op / Issued on

La présente autoriaation est valable ponr mois/jours
Deze verklaring ie geldig voor maanden/dagen
This **authorisation** ia **valid** for months/days

A partir du
vanaf
from

Pour un/plusieurs voyage(s)
Voor één/meerdere reis(zen)
For a single/several journev(s)

Durée de séjour ininterrompu mois/jours
Duur ononderbroken verblijf maanden/dagen
Duration of **uninterrupted** stay months/days

Valable **seulement** si elle eat **accompagnée** du
Slechts geldig tezamen met
Valid only if **accompanied** by

document d'identitk no.
identiteitmpapier no.
identity **document** no.

au **nom** de
ten name **van**
at the **name** of

Delivré le / Afgegeven op / Issued on

Attention: **Faites estampiller cette autoriaation à la frontière**
Opgelet : Deze verklaring aan de grens laten afstempelen
Attention: Thii **authoriaation** ia to be atamped at the frontier

Signature **et sceau**
Handtekening en **stempel**

I VISUM VOOR TERUGKEER

No. V I S A A/O

de retour / voor terugkeer / to return

Valable pour (pays de délivrance)
Geldig voor land van afgifte)
Valid for

Delivré le / Afgegeven op / Issued on

un/plusieurs voyage(s) vers tous les pays /
één/meerdere reis(zen) naar alle landen //
a single/several journey(s) to all countries /

h effectner **avant** le
te volbrengen **vóór**
to be **completed** before

Ce visa est aussi valable pour transiter par les deux autres
pays du Benelux
Dit visum is ook geldig om te transiteren door de twee andere
Beneluxlanden
This visa is also valid for transit through the two other Bene-
lux countries

Attention: Faites estampiller votre passeport à la frontière
Opgelet : Paspoort aan de grens laten afstapelen
Attention: Passport to be stamped at the frontier

Signature et sceau
Handtekening en stempel

K M A C H T I G I N G T O T V O O R L O P I G V E R B L I J F

No.

Autorisation de séjour provisoire
Machtiging tot voorlopig verblijf
Authorisation for provisional sojourn

Delivré le / Afgegeven op / Issued on

Valsble **pour** entrer dans
Geldig voor **binnenkomst** in Benelux/ (Pays de Benelux
Valid for entry in **Beneluxland**)

en vue de se rendre **en/au(x)**
teneinde **zich** te begeven naar.. (**Pays** de destination
in order to proceed to land van bestemming)

Entrée avant
Binnenkomst voor
Entry before

Se présenter à
Zich melden bij
Report to

Dans les jours suivant l'**entrée**
Binnen dagen na binnenkomst
Within days **after** arrival

Attention: **Faites estampiller** votre **paaseport à** la frontière
Opgelet : Paspoort **aan** de grens laten afstempelen
Attention: Passport to be stamped at the frontier

Signature et sceau
Handtekening en stempel

1. De teksten zijn in **Beneluxverband vastgesteld**.
2. De **visumstempels** worden van **Rijksweg** **aangemaakt** en op aanvraag gratis ter beschikking gesteld **van de daarvoor** in aanmerking komende autoriteiten.
De hoofden van plaatselijke politie kunnen de benodigde stempels aanvragen bij de hoofdafdeling Vreemdelingenzaken en **Grensbewaking van** het ministerie van Justitie.
3. Bij afgifte van visa **aan** de grens **kan** aan de vreemdeling in **daarvoor** in **aanmerking** komende gevallen de verplichting worden opgelegd zich binnen 48 uur **na** aankomst aan te melden bij de met het **vreemdelingentoezicht** belaste autoriteiten. **Terzake** is van toepassing het **vermelde** in punt 4 van Deel E-3 van deze circulaire.
4. Bij de **grenspassage** van houders van (transit) **visumverklaringen** dient het doorlaatstempel steeds op deze verklaring en niet in het daarbij behorende **identiteitspapier** te worden gesteld.